

რედაქცია: სოლოლაკშვი, სერ-
გიევის ქუჩაზე, ივ. პშირალოვის სახლ-
ზ. № 8.

კანტორა რედაქციისა: სერ-
გიევის ქუჩაზე, ივ. პშირ ლოვის სახ-
ლებში, № 8.

ხელის-მოწერა მიღება კანტო-
რაში. ზარებე მცხოვრებთათვის: ვა თე-
მს. ვა რედაქცია „დროება“.

გაზეთის ფასი: თეთრ წლი-
ს—8 მან., 6. ეკვარ წლის—4 მ. 6. და
50 კაპ., ოთხის ფილი—3 მან.

ხელის-მოწერა გაზეთს

„დროებაზე“

ფასი ნახევარი ჭლის გაზეთისა
(პირველ იქლისიდამ პირველ იანვრამდინ
1879 წლის) 4 მან. და 50 კაპეკი. პირველი აგვისტოდამ წლის დამლევამ-
დინ—4 მან.

ხელის-მოწერა მიღება: თეთრის-
ში, (სერგიევის ქუჩაზე, ივ. პშირალოვის
სახლებში, № 8). მაღაქს გარებე მცხო-
ვრებთათვის ადრესი: ვა თემის. ვა
რედაქცია უავტომატიკა „დროებაზე“.

საქართველო

როგორ უნდა გათუშოვ უსველა?

ბათუმი და იმის მაზრა, ორივე აქა-
რები (ქვემო და ზემო) და მობულეთი ჩვენ
დაგრძნის; ბერლინის კონგრესში მოგვა-
ნიერი.

მაგრამ საქედ იმაშია, რომ ყოველის
მხრით მოვცელი უსიამოენი ამბავი, რომ
ხალხი წინააღმდეგობის გაწევის აპირებ-
ს, მსამართს ჩინოვნიკებისა და ინგ-
ლისელების ჩაგონების წყალობით, ხალ-
ხმა გადაწყვიტა, რომ რესს არ შემო-
უშვებთ ჩვენს ქვეყანაში, და თოფ-
იანიალისათვის ხელი აქვს მოკიდებულით.

შესაძლებელია, რომ ეს ხელი მართა-
ლი ხელი უვეს; შესაძლებელია, ბათუ-
მის მაზრის მცხოვრებლების გარდაწყვე-
ტილი ჰქონდეთ, რომ გზაზე დაუხვდნენ
იმათ ქვეყანაში შემავალს რესს ჯარს
და ეცადონ იმათ გაჩერებას სამზღვაზე.

მაგრამ კიდეც რომ ასე იყოს ეს, მო-
იანება სხვა-და-სხვა საშუალება იმისთვის,
რომ ეს წინააღმდეგობა, თავიდამე მო-
პიდილი თუ არა, შემცირებული მაინც
უექნება.

უპირველესი და საუკეთესო საშუა-
ლება ამისთვის ის არის, რომ ბათუმში
შემავალ რესს ჯარებმა თავის მოქმე-
დებით, თავის კელშობილურის ქცევით
დაუმტკიცონ ხალხს, რომ ისინი (რესო-
ბის წარმომადგენელი) მართლა მტრე-
ბად, მართლა ქვეყნის ასაკლებლად და
ხალხის გასაკლებლად კი არ მიღიან, რო-
გორც მოლლები და სხევი უკადაგებ-
დნენ და არწმუნებდნენ ხალხს, არამედ

უოველ დღე ისრაბათს გარდა



ცალკე ნოვერი ღის შაურათ

განცხადება: მიღება ქართული,
რუსული, სომხურის და სხვ. ენებზე.

ფასი განცხადებისა: დაფინა-
ვით ასოზე—1 კპ., ასამ-თავის ტრიუ-
ლი ტრიქოზე—8 კპ., ჩვეულებრივის ცო-
ცეროთი—5 კპ., პატარათი—4 კპ.

რედაქციის უფლება აქვს გა-
სწორის და შეამოქმდოს დასეჭვდათ
გამოგზავნილი სტატიები. დაუბეჭდ-
ლი სტატიები ავტორის არ დაუბრუნ-
დება.

დღიური

* * ბაზეთი, „ობზორში“ დაბეჭდილია
„ამბობენ, რომ მაცეასის პრმიის მთა-
ვარ-სარდლის თანაშემწეო. სეიატოპოლკ-
მისური წასულა ბორჯობიდამ მსურეთ-
ში სახელმძღვანელოდ იმ ჩვენი ჯარე-
ბისა, რომელიც ახლად-შეძენილის ბა-
თუმის მაზრის დასაჭრად უნდა წავიდ-
ნენ. ჩვენ შევიტყეთ აგრეთვე, რომ ჩვენს
სახელობრი მთავრობას მიუღია ყოველი
ღონის-ძიება, რომ ბათუმის დაჭრის
დროს, ჩვენს ჯარებსა და ხალხს შეუ-
ტაკება ან სხვა რომელიმე უბედური
შემთხვევა არ მოხდეს“.

* * დიდის მთავარის ძავკასის ნამეს-
ტიკისაგან გამოცხადებულის განკარგუ-
ლებიდან ვტყობულობთ, რომ ქვემო-
ხენებულს ადგილებში ამ 1 ავისტო-
დამ უნდა მოისპოს სამხედრო მდგომა-
რეობა, რომელიც გავლილი მოის დაწ-
ყებისათანავე იყო გამოცხადებული: ბა-
ქის გუბერნიის, ნუხის უეზდში (ბან-
ჯის გუბერნიის), თეთრის გუბერნი-
ის ლეშეთის, ზორის, სილანის, თელ-
ისა და თიანეთის უეზდებში, ზაქათა-
ლის მაზრაში, მრევნის გუბერნიის, უ-
ბანის მაზრაში და თერგისა და და-
ლუსტრის მაზრის უკელა უეზდში.

სამხედრო მდგომარეობაში დარჩებიან:
თვ. გუბერნიის ახალციხისა და ახალ-
ქალაქის, უეზდები მრევნის გუბერნიის
ალექსანდრაპოლის, მემიაძინის და სურ-
მალინის უეზდები. მოელი მუთაისის
გუბერნია, სოხუმის მაზრა და შავი ზღვის
ნაკირა მაზრა.

ამას გარდა პიოსპობა თანამდებობა
პლაზინის ჯარების უფროსისა და ბაქოს,
მრევნისა და მლისავეტოპოლის ლებერ-
ნატორებს ჩამოერთმევათ უფლება ამ
გუბერნიიებში დაყენებული ჯარების უფ-
როსობისა.

* * ნეტავი რას აკეთებს ის კომისია,
რომელიც წელს მაისში ამოირჩია თეთ-
რისის თავად-აზნაურთა საზოგადო კრე-
ბამ იმ განზრახეთ, რომ მახეთზე სკი-
ნის გზის გაყვანა იშუამდგომლის უმაღ-

ელის და პესტრია დათანხმდნენ ერთმანეთში, რომ ბოლგარის ტატჩე აიყვანონ თ. დიმიტრი ბიბესკის მესამე ვაჭით გაიმორგი ბიბესკი. ამზობენ, რომ ტერიტორიაც ამ პროექტზედ წინაღმდეგობას არ გამოაცხადება.

— ამავე გაზეოის სიტყვით, ენკენის-თვეში ქ. ტარნოვოში შეიტრიბუინ მერობის სახელმწიფოების დანდობილი პი-რები, რომელიც მოილარიკებინ უსამალეთისაგან განთავისუფლებული (ჩრდილოეთ) ბოლგარის სახელმწიფო წესისა და წყობილობის დადგენაზედ.

რუსეთი

გაზეთს „ბოლოსში“ დაბეჭილია ბურგასილამ 3 ავგისტოს მიღებული დეპეშა, რომელიც გვაცნობებს, რომ სან-სტეფანოში მეოფის რუსის ჯარების ხომლდები ჩატამისად და ამავე გვაცნობების და ამავე გვაცნობის სახელმწიფო წესისა და წყობილობის დადგენაზედ.

— ამავე გაზეთში იწერებიან, რომ ჩერნი ჯარები 25 ივლისიდამ ვარნაში იმყოფებიან. რამალოს ჯარები (სულ 20,000 კაცი ყოფილა) ხომალდებზე დაუსვამთ და სტამბოლში გაუგზავნიათ.

სპარსეთი

ერთს პარიჟის გაზეთში დაბეჭილია თერანიდამ მიღებული კორრესპონდენცია, რომლიდამ ვრცელდება ვრცელდება სარაი და რამდენიმე უნიტი, რომ საარეთის შაპი უკვე მისულა თავის სატახო. ქალაქში. მისვლის უმაღვევე

იმას მოუხმია თავის მინისტრები და სხვა წარჩინებული პირები და გამოუცხადებია იმათვალის თავის სრული კაცულფილება იმის თაობაზე, რომ მერია სახელმწიფოებმა დიდის პატივის-ცემით მიმიღეს.

ავსტრია

ვენიდამ მოსული დეპეშა გვაცნობებს, რომ ოც-და-ათი ბატალიონი 125-მალეთის რევულიარული ჯარისა შეერთებია ბოსნიის აჯანყებულებში. მედი არის, ამბობს გაზეთი „პრესს“, რომ მეპელ-პლი-ფაშა, რომელსაც ბოსნიელის დამშვიდება აქვს ხონთქრისაგან მინდობილი, ამ საქმეს მაღა შეასრულებს და ამნაირად ჩენი ჯარი თავისუფლად დაიჭერს ბოსნიასა და ჰერცოგოვინასათ.

რუმინია

რუმინიის ოფიციალურს გაზეთში გამოცხადებულია ამ სახელმწიფოის მთავრის მარლოსის ბრძანება, რომლის ძალითაც მომეტებული ნაწილი რუმინიის ჯარისა დათხოვნილი უნდა იქნეს და ისეთ მდგრამარებაში დარჩება, როგორც მშეიღებიანობის დროს არის ხოლო.

ნარევი

შეფ-შანდარშის დენ. მეზენცოვის
მოკვლა

დღევანდელის ფოჩტით მოსულს
რუსულ გაზეთებში დაბეჭილია უფრო

დაწერილებითი აზბავი ქანდარმების თავის ლენ-ალიუტ. მეზენცევის მოკვლის შესახებ, რომელიც ამ დღებში მოკლეთ გვაცნობა ტელეგრამმა.

ამ როგორ ყოფილა საქმე:

4 ავგისტოს, დალის 9 საათზე, ლენ-რალ-ალიუტანტი მეზენცოვი გამოიდა თავის სახლიდამ, რომ ჩევულებ-რიგად ესერინა ნეენი სროსპექტზე. იმას ახლდა თან პოლკოვნიკი მაკროვი

მიხაილოვის მაქდინის და იტალიის ქუჩის კუთხეზე იმათ დაინახეს ვილაც ორი ახალგაზდა ყმაშვილი, რომელიც ალაყაფის კარებში შევიდნენ. შურალება არ მიაქციეს.

მაგრამ მიუახლოვდნენ თუ არა ამ კარებს, ერთი ამ ყმაშვილ კაცთაგანი გამოვარდა უეცრად კარებიდამ, ჩაკრა მუცელში დენ. მეზენცოვს ხანჯალი და გაიქცა.

პოლკოვნიკი მაკაროვი გაეკიდა იმას და თან დაიწყო ყეირილი: „დაიჭირეთ! დაიჭირეთ!“ ამ დროს მეორე ამხანაგი წმინდაში იმას, ესროლა ორჯერ რეკოლვერი და გაარეტიანა, თუმცა ტყვია არ მოხვედრია.

მს ყმაშვილი კაცები კი საჩქაროთ ჩასხდნენ დორევკაში, რომელიც იქვე უცდიდა და რომელშიაც მშევნიერი ცხენი იყო შემმული, და გასწიეს.

დენ. მეზენცოვს მოკვიდეს ხელი, ჩავეს ფაეტონში და შინ მიიყანეს. მებებმა ყველელი ღონისძიების იხმარეს, მაგრამ ერთა უშველეს-რა: სალამის 5 საათზე მოკვდა.

რა არის ჩენი გლეხი? არსება გაუნათლებელი, გაუძედავი, ოზროთ მომუშავე, მცენარეულო მჭამელი ორჯეხა ცხოველი, რომელიც, ლაბასაგან განიჩევა ენის და მომეტებულის ჭკუით! ში როგორი ადამიანი წარმოგვიდგინა ჩენ მცენარეულმა საჭმელმა! *)

(დასახული შემდეგ №-ზე)

შეკრისა არის. ვაჭარი ზის ერთ აღგილ-სა, ან ნელა იძერის, ამაყობს თავის მუცლით. პრაფერი მას არ აღლებებს, კეთილისათვის არ გაიძირება; დაუნდობლით, ანგარებით, მატუუკორით და სხვა სისაძაგლით მისი მუცელი ხასიათი. ამისთან მოშიშარს, როდესაც ნამდვილ შიშს ხედავს, ვერა ნახავ სხვა კაცს.

ეკროპიელი წარმოგვიდგინს ამის წინამდეგ სურათს. თავი გრევალი, შუბლი შლილი, თვალი გაძრინახე, შეხედულება ჭკვიანი, გული ფართო, მაგარი, მუცელი ზომიერი. იტე მოძრავა, გორე-პითი მუშა და პატიოსანი.

შეადარეთ ახლა ჩენი ლობირს და მცენარეულიბის მჭამელი გლეხი მცრობის გლეხს; ჩენი გლეხი თავის ლაბასთან ერთ ულელში აბია, მასთან ერთათ, ერთნაირად ეწევა ულელს და მუშაობს რაც შაუძლიონ; ნამეტან და უხერხებო მუშაობისაგან, უხერხებო საზრდოს მიღება, რომელის შემთხვევაში, გარემონტი მუშაობისაგან, ანგარების კაცს გონებით და უზიზებელია.

ამა შეადარეთ ჩენი ქალაქის ვაჭრები; რომელიც უმეტეს ნაწილიდ მცენარეულ საჭმლით იკვებებიან, ხორცის მჭამელ ხალხს; შეადარეთ ორივესი ტანის წყობილება. ვაჭროს თავი აქვს პატარა, ტანი მეტად დიდი, მუცელი უდიდესი, უბლი გადაწეული, გული პატარა, თვალები გადოკუსული და უზრუნველყოფა. იკი მეტად და საჭმლის საშუალებით ერთიათ მოი-

გებს დროს, მეტად და სხვ. ათასს სხვას მოვლენას, გარემონტის, ისტორიულ ფეხს, გარეშემო ბუნებას და სხვა ამ გერა რაოდ მეტად შემძლებელი არ არის, რომ ყველაფერი ამით აქცინო.

რომელიმე ხალხს მდგრამარებაზედ, ისტორიულს ბედზედ, ხასათის შედგენაზედ და სხვ. ათასს სხვას მოვლენას, გარემონტის, ისტორიულ ფეხს, გარეშემო ბუნებას და სხვა ამ გერა რაოდ მეტად შემძლებელი არ არის. მარტო მეტად შემძლებელი არ არის, რომ ყველაფერი ამით აქცინო.

რახაკერეველია, ამ შეიძლება იმის თქმა, რომ ერთას გლეხი მხოლოდ მიიტომ დას ჩენი გლეხი მცენარეულსა და სხვას და გერა რაოდ მეტად შემძლებელი არ არის. მაგრამ ერთას გლეხი მცენარეულსა და სხვას და გერა რაოდ მეტად შემძლებელი არ არის.

გამოძიებამ ჯერ ნამდეილი დამნაშავები ვერ აღმოაჩინა. ტელეგრამმამ გვაცნობა მხოლოდ, რომ იმათ კვალს მიღენეს და ცარსკილ სელოში რამდონიშე კაცი დაატუსალესო.

ტელეგრამმები

(ხალხთა-შორის ტელეგრაფის სააგენტოს)

სტამბოლი, 10 აგვისტოს. სულთანია და ინგლისის ელჩის დეერარდს შუა უქმა-ყოფილება ჩამოვარდა მცირე აზიაში რეფორმების შემოლების თაობაზედ. ამ რეფორმებზედ არც მსმალეთის მინისტრების რჩევა თანხმდება. მსმაბათს აქედამ გაგზავნეს ჯარები სამოსის კუნძულზედ და სმირნაში, სადაც ხალხმა უწევილება მოახდინა. მდის-ფაშას მოუვიდა მოწერილობა, რომ მეროპაში წავიდეს.

ბალტიაზი, 10 აგვისტოს. მთავარმა მილანმა ოფიციალურად გამოაცხადა ბერლინის კონგრესის გადაწყვეტილება სერბის შესახებ. სერბია დღესასწაულობს დღეს თავის განთავისუფლებას.

კვეტრიბურლის ბირჟა, 10 აგვისტოს

(ხალხთა-შორის ტელეგრაფის სააგენტოს)

ბანკის ბილეთები: გან. კა. პირველი გამოცემის — 97—25 მეორესი — 96—25 მესამესი — 96—12 მეოთხესი — 95—37 აღმოსავლეთის — 95—25 მურმარე, 1/2 მდვერიალი — 7—94 თფილ. თავადა-აზნ. ბანკის გირაოს ფურცელი — " შინაგანი 5% სესხის ბილეთები: გან. კა. პირველი სესხის — 236—35 მეორე სესხის — 237 — "

1 მანეთი ლირს:
ლონდონი — 25—12 პენი
ამსტერდამი — 127—25 ცენტი
ბერლინი — 214 — პფენიგი
პარიჟი — 262—65 სანტიმი

განცხადებანი

დაიბეჭდა და ისპილება გ. ჩარქვიანის წიგნის მაღაზიაში და მელაქს სასულიერო სასწავლებელში, უფ. ცან-ციევთან ახალი წიგნი.

გამოცემილი ირაკლის

კირველი დრო

ანუ თავდადება ჩართველთა

ტრაველია ოთხ მოქმედებად, თხურ. თ. ცალექსანდრე ჯამბაკურიან-მრბელიანისა.

გამოცემული გ. ჭიჭინაძისაგან

„ქავკასის წიგნის სავაჭრო მაღაზიაში“ (Кавказская Книжная Торговля), ძრკიის ხელის თავში, გ. ზუგალოვის სახლებში ისყიდება:

1. „სიბრძნე-სიცრუვის წიგნი“ (ქართული არაკები დაზღაპრები მე-XVII და XVIII საუკუნისა) თხულება საბა-შლებან მრბელიანისა, რუსულად ნათარგმნი და განმარტებული ალ. ცაგარელისა გან. პეტერბ. 1878.

უასი თაოთ წიგნის 1 მან. 50, გაგზავნით რეა აბაზი.

ისპილება პარტიითა და თითო კუ-

ლითაცა თავაქმა, მახორეა, ნაკლებ ფასათ.

აღრისები: გალერეი არწიუნისა, №

146. ივანე ალექსონი.

დაიბეჭდა და ისყიდება უფ. ბრგო ჩარ-კვიანის წიგნის მაღაზიაში და მელაქს სასულიერო სასწავლებელში, უფ. ცან-ციევთან ახალი წიგნი.

ლექსის კრება

თ. ბრიგოლ მრბელიანისა, ილია ჭავ-ჭავაძისა, აკაკი შერეთლისა, ანტონ უზრუნველებელის, ივანე პერესელიძესი, იოსებ ბაქრაძესი და სხვებისა.

შეკრებილი და გამოცემული ჭავარია ჭიჭინაძისა ვასი ორი შაური.

მუთაისში

ანტონ ლოროშიანის ბიბლიოთი თეატრი ისპილება:

- დედა ენა, ი. ზოგებაშეილისა, ფასი 45
- ანუკა ბატონიშვილი, ისტორიული მოთხოვისა ბრ. რჩეულოვისა ფასი 20კ.
- ცოლი ვიტირო, თუ ფული? ძო-მედია ალ. მოთავევისა, ფასი 30 კაპ.
- ვეზევის ტეატრსანი, შოთა რუსთვე-ლისა, ფასი 50 კაპ.
- ევვა ლირი, დრამა შექსპირისა, ფასი 60 კაპ.

და აგრეთვე სხვა ყოველგვარი ქართული და სახელმძღვანელო რუსული წიგნები კარტები, ატლასები, სურათები და სხვ.

გამოვიდა და ისპილება

“თავაქმა გატონიშვილი”

ხუთ-მოქმედებიანი ღრამბა საქართველოს მე-XIII საუკუნის ცხოვრებიდამ, გაღმოკეთებული ბრ. რჩეულოვის რომანიდან „საქართველოს თამარ ბატონიშვილი“

კ. მესესისაგან.

ისპილება: თვილისში—ყველა წიგნი მაღაზიებში, 1

შავთაისში—ანტ. ლოროშიანის ბიბ-ლიოთეკაში.

უასი ჩველგან ემვესი უაური.

რე. გზა.	დოლ.	სალაბ.	II კ.	III კ.	ტელეგრაფი	განკაპ.	გაზანდა	მაც კაპ.	თვილისის სამკურნალო	
თფილისი . . .	9 21	5 18	0.კაპ.	0.კაპ.	მიკო სიტყვა თურისიდამ:	12 აგვისტი.	თფილისი, 12 აგვისტი.	1	მერენ, შავდანზე, ჭამდლევარის საბაზოებში.	
გცხთა . . .	10 11	6 27	- 68	- 38	ძუთასს, ვოთს	1 —	ზევ. თე. განჯერა, უთ.	2 —	სვამყოფებს მიიღენ უკველს	
გორი	11 58	9 43	2 40	1 33	ბორს, ლუშეთს, სიღნაღმს . . .	50 —	ზევილი წოთველი	1 70	დღე დიღის 8 საათდამ 10-მდინ.	
ხალხი	12 9	11 57	3 92	2 18	როსტოკს, ლდესას, მოსკოვი	2 —	ძერი უფოთ	1 30	ლორშაბათს: ვერაშევე და ბა-	
სურამი	1 44	4 42	2 46		პეტერბულს, პარავას	2 —	ბაბა, მერენისა, უფოთ	7 30	რალევიჩი—შინაგ. ავთა, ძიურა-	
შვირილა . . .	5 49	5 81	3 23		ლამალეთში, შევიცარიაში	3 —	აშერიკია, უფოთ	8 40	რონც—თველსა და ხირულის.	
რიონი	6 57	6 75	3 75		იტალიაში და საურანგულთში	3 50	გაპერტილი ბ.ბაბა უფოთ	10 —	საგაბათს: ვერმიშევე—ში-	
სამტრედია . . .	7 51	7 73	4 29		ინგლისში	3 75	მატყლი თუშური უფოთ	8 40	გ. ბ. ბაქტო—ენეროლისა და კანის	
აბალ-სენაკი . . .	8 43	8 57	4 76		ურჩიტა		— თარაქმისა უფოთ	4 50	ა. ბ ს უტოვი—საბებისა და ბაშვის,	
ვოთი	9 50	9 75	5 42		ა) თფილისიდამ: სამზღვარ გა- რეთ, მუთასს, რუსეთს—უკველ დღე კეირას გარდა. ზუგდ. ორშ. და ხეთშ. ლაზარ. — პარასკ. და ორშ. ძო- ხეთს—სამ. და შაბ. ბ) ძუთას- იდამ: თურისისა და ვოთისაკან— უკველ დღე, კეირას გარდა. ლაზა- რისა, ლორისა, ლიტ. — ცხვრისისა, საბორის ვედრო			— თარაქმისა უფოთ	2 —	კეუნოვი—თვალის.
ვოთი	9 3							6 —	ლორშაბათი: ვერმიშევე ში-	
აბალ-სენაკი . . .	10 14		1 18	- 66				8 80	ნ. განი, ბაქტო—გულის და ნერვების	
სამტრედია . . .	11 5		2 6	1 14				12 60	ხუთშაბათს: ვერმიშევე—ში-	
რიონი	12 13		3 4	1 69				— 81 ნ. გ. ბაქტო გულის, მ. უსარიან-		
შვირილა . . .	1 18	ლამ. 3 98	2 21					— 90 ცო—იზოლიტიური და საშელო-		
სურამი	5 12	1 10	5 33	2 96				5 20 სნო ორგანების, ა. ბ ს უტოვი—		
ხ.შურა	5 39	1 37	5 84	3 24				7 60 ქალის, და ნერვების.		
გორი	7 5	4 87	3 36	4 9	წიგნის გაგზავნა რუსეთში კაპ.			5 40 პ. ა. ს კ ე ვ ე : ვერმიშევე შინაგ.,		
გცხთა	8 50	6 59	9 8	5 4	და სამზღვარ გარეთ:			— 70 ა. ბახტოტოვი—ქალისა და ვ. შევების.		
თფილისი . . .	9 31	7 56	9 75	5 42	ლი. წიგნის	4 —		14 15 შაბათს: ვერმიშევე შინ. გ., ბაქ.		
					დ. ბ. ჭილილის (ბ.მი მისხალი). 8 — თაბაქო, საშუ ლო ფთ.	8 —		12 — სტი-გულ სა და პეუნვი—თვალის.		